



Aus der Ratssitzung

Der Einwohnergemeinderat hat sich an der Sitzung vom 6. April 2020 unter anderem mit folgenden Themen befasst:

Rechnung Sporting Park genehmigt

Der Sporting Park hat im Sportbetrieb vor allem im ersten Halbjahr 2019 gegenüber dem Vorjahr eine negative Entwicklung verzeichnen müssen. Nebst fehlenden Anlässen in der Tennishalle war auch die Auslastung in den anderen Sportarten generell um die 10 % rückläufig, was das Ergebnis belastete. Ein sehr gutes Ergebnis konnte im Restaurant des Sporting Parks erzielt werden. Der Gewinn entwickelte sich von CHF 26'903.19 im Vorjahr auf CHF 47'228.62 im Berichtsjahr 2019. Zustande kam dieses Resultat durch Mehrerlös aus der Küche bei fast konstanten Kosten. Im Schwimmbad konnten die Rekordergebnisse des heissen Junis 2019 die schlechten Eintritts- und Bistroeinnahmen des 2. Halbjahres 2019, insbesondere des sehr schlechten August 2019, leider nicht wettmachen und die Einnahmen aus Eintritten reduzierten sich im Vergleich zum Vorjahr.

Insgesamt weist die Erfolgsrechnung 2019 des Sporting Parks einen Aufwandüberschuss von CHF 198'447.37 aus. Der Einwohnergemeinderat hat die Rechnung zuhanden der nächsten Talgemeinde genehmigt.

Projekt Engelberg schenkt 1000 Ferienwochen: Defizitgarantie genehmigt

Medizinische Fachkräfte und Pflegepersonen, die in der aktuellen Krise im Dauereinsatz stehen, erhalten von der Destination Engelberg ein Dankeschön: Engelberg verschenkt 1000 Ferienwochen. Unter dem Lead der Engelberg-Titlis Tourismus AG kam in Zusammenarbeit mit dem Hotelierverein und weiteren Leistungsträgern innerhalb kurzer Zeit ein tolles Angebot zustande. Der Einwohnergemeinderat beteiligt sich mit einer Defizitgarantie von CHF 30'000.00 an diesem Projekt.

Vernehmlassung zum Einföhrungsgesetz zum Bundesgesetz über Geldspiele eingereicht

Der Kanton Obwalden passt die Regelungen über Geldspiele dem Bundesrecht an. Neu sollen in Obwalden beispielsweise auch Pokerturniere zugelassen sein. Der Einwohnergemeinderat zeigte sich mit den Anpassungen grossmehrheitlich einverstanden. Nicht einverstanden ist der Einwohnergemeinderat, dass Kleinlotterien und Spiellokale künftig ohne Bewilligung durchgeführt respektive betrieben werden können.

Die ARA konnte 2019 energieautark betrieben werden

Wenn Sie Interesse an den wichtigsten Kennzahlen 2019 und dem vollständigen Jahresbericht der ARA Engelberg haben, so ist dieser auf der Webseite der Einwohnergemeinde Engelberg verfügbar unter dem Suchbegriff "Jahresbericht ARA".

Es ist auch möglich den Jahresbericht und weitere gewünschte Unterlagen bei der ARA Engelberg unter der Telefonnummer: 041 637 22 74 oder E-Mail: robert.schleiss@gde-engelberg.ch zu bestellen. Die Unterlagen werden Ihnen gerne zugestellt.

Robert Schleiss, Bereichsleiter ARA

Schalteröffnungszeiten der Gemeindekanzlei

Um den Schalterverkehr nach wie vor zu minimieren und die Massnahmen des Bundes so gut es geht umsetzen zu können, bitten wir Sie uns zuerst anzurufen, bevor Sie vorbei kommen. Wir bieten jegliche Dienstleistungen wie RAV-Anmeldungen, Fahrbewilligungen, An- und Abmeldungen etc. telefonisch an. Auch auf unserer Homepage www.gde-engelberg.ch finden Sie viele Formulare und Hinweise, die Ihnen helfen, Ihr Anliegen vorzubringen.

Wir sind zu den folgenden Zeiten für Sie erreichbar:

| | |
|-----------------------|--|
| Montag bis Donnerstag | 08.30 Uhr bis 11.30 Uhr, 13.30 Uhr bis 17.00 Uhr |
| Freitag | 08.30 Uhr bis 11.30 Uhr, 13.30 Uhr bis 16.30 Uhr |

Danke für Ihr Verständnis und Ihre Rücksichtnahme.

Brauchen Sie Hilfe?

Unser Alltag sieht aufgrund der Corona Pandemie komplett anders aus. Bestimmt haben Sie viele Fragen, Unsicherheiten oder Anliegen. Die Gemeindekanzlei Engelberg hat eine Hotline eingerichtet, welche Ihnen bei Fragen oder Anliegen weiterhilft oder Ihnen Hilfe vermittelt.

Hotline Gemeindekanzlei: 041 639 52 52 / kanzlei@gde-engelberg.ch

Bitte beachten Sie auch die diversen Hilfsangebote auf unserem digitalen Dorfplatz von Crossiety (www.crossiety.ch)

Neues Coronavirus
**SO SCHÜTZEN
WIR UNS.**

STOP CORONA

Aktualisiert am 20.3.2020

Der Bundesrat und die Schweiz brauchen Sie.

BLEIBEN SIE JETZT ZUHAUSE. RETTEN SIE LEBEN.



Ausser in folgenden Ausnahmen:

- Sie müssen Lebensmittel einkaufen
- Sie müssen zum Arzt/zur Ärztin/zur Apotheke
- Sie müssen anderen Menschen helfen
- Home-Office ist nicht möglich und Sie müssen zur Arbeit

www.bag-coronavirus.ch



Schweizerische Eidgenossenschaft
Confédération suisse
Confederazione Svizzera
Confederaziun svizra

Swiss Confederation

Bundesamt für Gesundheit BAG
Office fédéral de la santé publique OFSP
Ufficio federale della sanità pubblica UFSP
Uffiz federal da sanadad publica UFSP



Scan for translation

Ersatz Dürrbachbrücke an der Wasserfallstrasse: Information temporäre Umleitung Zufahrt Werkhof, Ent- sorgungshof und Sportplatz über den Wiesenweg

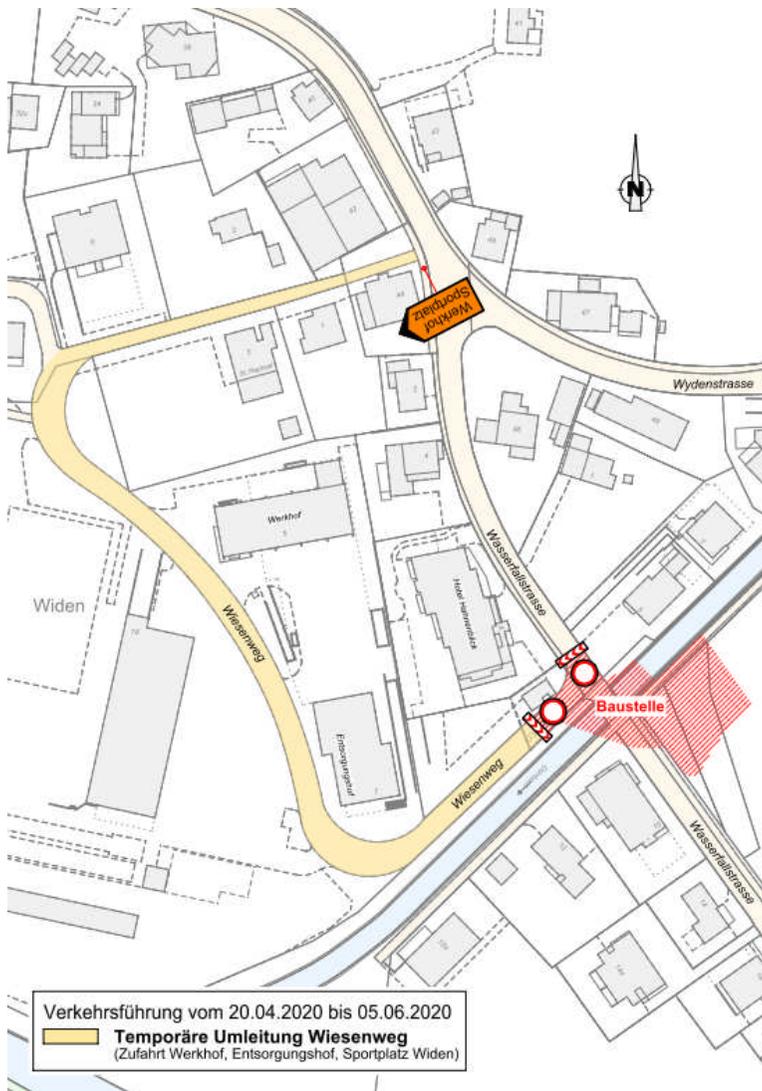
Im Gemeinde-Info vom 2. April 2020 wurde über den Baustart am 14. April 2020 informiert und darauf hingewiesen, dass kurz nach dem Baustart temporär eine Zufahrt zum Oekihof über den Wiesenweg nötig ist.

Ab dem 20. April 2020 werden im heutigen Bereich Einfahrt in den Wiesenweg, Zufahrt zum Werkhofareal, in der Strasse Werkleitungen und Schächte verlegt, diese Zufahrt muss deswegen geschlossen werden. Eine temporäre Umleitung erfolgt ab der Wydenstrasse über den Wiesenweg. Für die Anwohner und Anstösser ist die Zufahrt zu ihren Liegenschaften gewährleistet. Die Signalisation für die temporäre Umleitung ist amtlich verfügt. Die Umleitung dauert voraussichtlich bis 5. Juni 2020. Fahren Sie vorsichtig, allen Verkehrsteilnehmern wird im Voraus für ihr Verständnis und ihre Rücksichtnahme gedankt.

Die Bauarbeiten sind witterungsabhängig und allenfalls auch abhängig von zurzeit nicht vorhersehbaren übergeordneten gesetzlichen Einschränkungen. Änderungen bleiben deshalb vorbehalten. Im Zuge der Bauarbeiten entstehen Emissionen und Verkehrsbehinderungen. Wir bitten die Anwohner und Verkehrsteilnehmer um Verständnis.

Bei Fragen von Seiten der Anstösser und Verkehrsteilnehmern steht Ihnen die Einwohnergemeinde Engelberg, Abteilung Bau und Infrastruktur sowie die Bauleitung, Schubiger AG Bauingenieure, unter der Telefon Nr. 041 632 66 22 gerne zur Verfügung. Je nach Erfordernis werden wir wieder informieren.

Abteilung Bau und Infrastruktur



Baugesuche und Sonderbewilligungen

Nachstehende Baugesuche werden gemäss Verordnung zum Baugesetz vom 7. Juli 1994 (Bauverordnung) Art. 29 Abs. 2 während zehn Tagen beim Bauamt Engelberg öffentlich aufgelegt. Gleichzeitig werden die benötigten Sonderbewilligungen angezeigt. Einsprachen gegen die beantragte Baubewilligung oder gegen die Sonderbewilligung sind bis **29. April 2020** (Fristenstillstand / Gerichtsferien) schriftlich und begründet, im Doppel an den Einwohnergemeinderat Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg, einzureichen (Bauverordnung Art. 31, 36 und 37).

| | |
|-------------------|---|
| Gesuchsteller | Sergei Kotomin, Neuschwändistrasse 21, 6390 Engelberg |
| Bauvorhaben | Ersatzneubau Einfamilienhaus (Wiederholung Publikation) |
| Zonen | W2A |
| Ort | Parzelle Nr. 1610, Neuschwändistrasse 21, GB Engelberg |
| Schutzgebiete | Gewässerschutzbereich Au |
| Gesuchsteller | Albin Amstutz, Oertigen 21, 6390 Engelberg |
| Bauvorhaben | Anbau und Umbau Wohnhaus |
| Zonen | Landwirtschaftszone |
| Ort | Parzelle Nr. 1725, Oertigen 21, GB Engelberg |
| Schutzgebiete | Gewässerschutzbereich Au |
| Sonderbewilligung | Raumplanerische Ausnahmegewilligung |
| Gesuchsteller | Robert Amstutz und Margrith von Allmen, Schwandstrasse 40, 6390 Engelberg |
| Bauvorhaben | Ersatz der bisherigen Elektro- und Holzheizung durch eine Luft/Wasser-Wärmepumpe |
| Zonen | W2B |
| Ort | Parzelle Nr. 793, Schwandstrasse 40, GB Engelberg |
| Schutzgebiete | Gewässerschutzbereich Au |
| Naturgefahren | Ue0 |
| Gesuchsteller | Eienwäldli AG, Wasserfallstrasse 108, 6390 Engelberg und Einwohnergemeinde Engelberg, Dorfstrasse 1, 6390 Engelberg |
| Bauvorhaben | Speisung Weiher Eienwäldli |
| Zonen | Golfplatzzone, Wald |
| Ort | Parzellen Nrn. 657, 721, Bannwald, GB Engelberg |
| Schutzgebiete | Grundwasserschutzareal |
| Naturgefahren | UeI, UeII, SLI, SLII, FLII, FLIII, Planungszone Hochwasserschutz |
| Sonderbewilligung | Raumplanerische Ausnahmegewilligung |

| | |
|-------------------|---|
| Gesuchsteller | Wasserversorgung AG Engelberg, Büel-Hubel 1, 6390 Engelberg |
| Bauvorhaben | Ersatz einer bestehenden Trinkwasserleitung |
| Zonen | Landwirtschaftszone, ÜG, Reservezone |
| Ort | Parzellen Nrn. 1545, 1578, 409, Engelbergerstrasse, GB Engelberg |
| Schutzgebiete | Gewässerschutzbereich Au |
| Naturgefahren | Ue0, Ue1 |
| Sonderbewilligung | Raumplanerische Ausnahmegewilligung |
| Gesuchsteller | Han's Europe AG, Parkweg 1, 6390 Engelberg |
| Bauvorhaben | Reklamegesuch |
| Zonen | Sondernutzungszone Kurpark, Grünzone |
| Ort | Parzellen Nrn. 2353, 2531, 137, 121, Bahnhofstrasse 14, GB Engelberg |
| Schutzgebiete | Gewässerschutzbereich Au |
| Naturgefahren | Ue0, Ue1 |
| Gesuchsteller | Eigentümer Langacher 44 a-d, Philipp Wyss, im Berg 12, 5408 Ennetbaden |
| Bauvorhaben | Erneuerung Dach und Fassade |
| Zonen | W2A |
| Ort | Parzellen Nrn. 1380, 1805, 1806, 1807, 1808, Langacher 44 a-d, GB Engelberg |
| Schutzgebiete | Gewässerschutzbereich Au |
| Naturgefahren | SL2 |

Auf Schuljahresbeginn 2020/2021 suchen wir eine

Schulzahnpflegeinstruktorin

Sind Sie daran interessiert, mit Kindern zu arbeiten? Haben Sie eine pädagogische und/oder medizinische Ausbildung? Sind Sie bereit, Ihr Wissen regelmässig an Fortbildungskursen zu vertiefen? Dann sind Sie bei uns richtig!

Als Schulzahnpflegeinstruktorin umfasst Ihr Arbeitsgebiet folgende Aufgaben:

- Abhalten von Zahnprophylaxeaktionen in allen Primarklassen und im Kindergarten (dreimal jährlich; ca. 65 Stunden pro Jahr inkl. Fortbildungstage)
- Zusammenarbeit mit dem Lehrerteam, der Schulleitung und dem kantonalen Schulgesundheitsdienst Obwalden

Bitte senden Sie Ihre Bewerbungsunterlagen an:

Schulleitung Gemeindeschule Engelberg, Herr Hans Matter, Schulhausweg 5, 6390 Engelberg | Telefon: 041 639 52 46 | E-Mail: h.matter@schule-engelberg.ch